Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Эта сладкая швейцарская конфетка | Une vie sucrée des bonbons suisses

Author: Ольга Юркина, Берн , 17.02.2011.

"Рикола" - швейцарские леденцы с натуральными травяными экстрактами (Keystone)

В прошлом году в самой Швейцарии и за границей было продано 31 000 тонн сладостей, изготовленных местными производителями.

|

Les bonbons suisses s’arrachent à l’étranger. L’an dernier, les exportations ont bondi de 8,3% à près de 24.000 tonnes. Chaque Suisse a avalé en moyenne 3,5 kilos de bonbons en 2010. C’est 100 grammes de plus qu’en 2009.

Une vie sucrée des bonbons suisses

По статистике, в прошлом году жители Швейцарии в среднем съели по 3,5 килограмма конфет на человека – на 100 грамм больше, чем в 2009 году. Однако все указывает на то, что у местных жителей куда большей популярностью пользуются зарубежные сладости, в то время как за границей раскупают, наоборот, швейцарскую продукцию.

Объем экспорта швейцарских леденцов, жевательного мармелада, драже, марципана и прочих сладких искушений в прошлом году достиг 24 000 тонн, подскочив на 8,3%. Но и в самой Швейцарии сладкая продукция, а также леденцы от

боли в горле и другие лекарственные конфеты продавались «на ура». В целом швейцарские производители за 2010 год продали 31 000 тонну сладостей самых разных сортов (не включая шоколад и пралине), что на 6,1% больше, чем в позапрошлом году, - сообщает ассоциация Biscosuisse. Торговый оборот отрасли вырос на 0,7% и достиг 329 миллионов франков.

Высокими результатами швейцарская конфетная индустрия во многом обязана экспорту, который составил три четверти рынка: объем продаж за границей возрос на 1,7% (229 миллионов франков). Самыми преданными поклонниками швейцарских леденцов и карамелек оказались немцы (24,4% экспорта), за ними следуют американские сладкоежки (18,9%), Франция (11,9%) и Нидерланды (9,1%).

Какие же сладости швейцарского производства оказались наиболее популярными в прошлом году?

В то время как конфеты из жженого и вареного сахара, а также мягкие карамели пользовались относительным успехом – их объемы продаж подскочили, соответственно, на 0,8% и 4,6%, - желеобразные сладости и мармелад произвели настоящую сенсацию за границей (+13,5% и +29,5%). А вот доля продукции, не содержащей сахара, уменьшилась на 8,9%, но, тем не менее, составила 46,1% экспорта.

Швейцарцы от своих отечественных сладостей, похоже, воротят нос. В прошлом году 14 местных производителей смогли продать на территории страны всего 7 340 тонн конфет – на 0,3% меньше, чем в 2009 году. Доход отечественной конфетной индустрии в швейцарских границах понизился на 1,5% - до 100 миллионов франков. Больше всего пострадали желеобразные сладости и жвачки.

В то же время объемы продаж конфет в Швейцарии возросли на 2,4% и достигли 27 129 тонн благодаря активному потреблению импортной продукции. Как и заграницей, интерес к леденцам без содержания сахара ослаб: 22,9% в 2009 и 21,7% в 2010 году. Швейцарские производители обеспокоены конкуренцией и надеются в будущем продолжить «экспансию» своих леденцов за рубеж, но не допустить захвата собственной территории заграничными сладостями.

рикола леденцы
Статьи по теме
Как сыр в шоколаде катался...
Больше шоколада: производят, едят и продают швейцарцы
В прошлом году швейцарцы съели на семь плиток шоколада меньше

Source URL: *https://nashagazeta.ch/node/11315*